

EarlyON Child and Family Centre
Western Ottawa Community Resource Centre
September 2023 Update

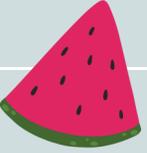
ON y va Centre pour l'enfant et la famille
Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest
mise à jour de septembre 2023

earlyonyva@wocrc.ca
(613) 591 – 3686 ext. 545



Mailing List
Liste d'envoi



Location / Lieu	MON-LUN	TUES-MAR	WED-MER	THUR-JEU	FRI-VEN	SAT-SAM
Kanata Western Ottawa Community Resource Centre (2 MacNeil Court)	Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am 1:00 pm - 3:00 pm 5:00 pm - 7:00 pm		Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am Baby & Me 1:00 pm - 3:00 pm Open Drop-In 5:00 pm - 7:00 pm	Porte ouverte francophone 9:30 am - 11:30 am Baby & Me 1:00 pm - 3:00 pm	Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am <u>Multicultural Newcomer Drop-In (OCCSC)</u> 1:00 pm - 2:15 pm	Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am
Carp Carp Memorial Hall (434 Donald B. Munro Dr.)		Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am Baby & Me 1:00 pm - 3:00 pm		Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am	Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am	Musical Adventures Storytime 9:30 am - 11:30 am
Stittsville St. Andrew's Presbyterian Church (2 Mulkins St.)			Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am		Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am	Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am
Beaverbrook Kanata Beaverbrook Community Centre (1002 Beaverbrook Rd.)				Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am		<u>Virtual / Virtuel</u> <u>MONDAY:</u> Storytime in Your Jammies (Bilingual) 9:30 - 10:00 am Click here / Cliquez ici <u>WEDNESDAY</u> Circle Time 9:30 - 10:00 am Click here / Cliquez ici <u>THURSDAY</u> Circle Time 9:30 - 10:00 am
Fitzroy Harbour Bethel-St. Andrew's United Church (184 Jack Loughed Way)		Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am	Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am			
Constance Bay Constance and Buckham's Bay Community Centre (262 Len Purcell Dr.)				Open Drop-In 9:30 am - 11:30 am		
Bridlewood Eva James Memorial Community Centre (65 Stonehaven Dr.)					Musical Adventures Storytime 10:00 am—11:00 am	
Outdoors / En plein air				<u>Outdoor Adventures</u> 9:30 am - 11:00 am	<u>Stroller Walk</u> 10:00am - 11:00am <u>Park Pals</u> 9:30 am - 11:30 am	
Chapters 400 Earl Grey Dr		<u>Charming Chapters Storytime</u> 10:30 am - 11:30 am				

Program Descriptions / Descriptions de programmes (page 1)

Open Drop-in / Porte ouverte francophone

Join us for our in-person playgroups where families can play and learn together in a child-friendly space. Families will be able to move through a variety of activities such as building, arts, dramatic play, gross motor and much more! This is also an ideal opportunity for parents and caregivers to connect with others in their community.

Age: Newborn to 6 years old with adult

Joignez-vous à nos groupes de jeu en personne où les familles peuvent jouer et apprendre ensemble dans un espace adapté aux enfants. Vous pourrez réaliser plusieurs activités telles que construction, arts, jeux dramatiques, motricité globale et plus encore ! C'est une occasion idéale pour connecter avec d'autres personnes de votre communauté.

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte

Baby & Me / Bébés et moi

Come join our facilitators at one of our two Baby & Me locations for some parent chat, baby social interaction, and songs. Each location adheres to strict sanitization processes and offers a controlled environment to get out of the house with your little one. Both programs are intended for non-walking babies, with greater opportunity for gross-motor activity in Carp.

Age: Non-walking babies with adult

Rejoignez nos facilitatrices pour une discussion avec les parents, des interactions sociales avec les bébés et des chansons. Chaque emplacement adhère à des processus de désinfection stricts et offre un environnement contrôlé pour sortir de la maison avec votre bébé. Les deux programmes sont destinés aux bébés qui ne marchent pas, avec une plus grande possibilité d'activité de motricité globale à Carp.

**Ce programme est offert en anglais seulement.*

Âge : Bébés qui ne marchent pas avec adulte

Charming Chapters / Chapitres Charmants

Explore books and beyond! Each week we will discover new stories, books, and songs designed to promote pre-literacy skills. Encourage your child's language development and experience some fun surprises along the way!

Age: Newborn to 6 years old with adult

Explorez les livres et au-delà ! Chaque semaine, nous découvrirons de nouvelles histoires, des livres et des chansons, conçus pour promouvoir les compétences de pré-lecture. Encouragez le développement du langage de votre enfant et découvrez des surprises amusantes en cours de route!

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte

Stroller Walk / Promenade en poussette

Join us for a leisurely walk, friendly chats, and possibly a café connection afterwards. We offer 4 different West end locations using smooth and well-tended paths. Suitable for strollers or baby-wearing. We recommend that families dress according to the weather.

Age: 0-18 months (approximately) with adult

Rejoignez-nous pour une promenade tranquille, des discussions amicales, et peut-être un café après. Nous proposons 4 emplacements différents dans l'ouest de la ville en utilisant des sentiers lisses et bien entretenus. Convient aux poussettes ou au portage de bébé. Nous recommandons aux familles de s'habiller en fonction de la météo.

Âge : 0-18 mois (environ) avec adulte *Ce programme est offert en anglais seulement.

Program Descriptions / Descriptions de programmes (page 2)

Park Pals / S'amuser au parc

Join us in local Western Ottawa parks every Friday this summer for an informal circle time and playdate on the play structures! Park Pals runs similar to regular drop-ins where families are invited to engage in open-ended child led play with the structures, splash pads, and/or minimal equipment supplied by the facilitator for most of the program. Families will then be asked to help participate in clean-up time of any resources, followed by a circle time to finish off the program! Our toys will then be closed, but of course families are invited to stay longer if they'd like. Bring a picnic lunch and stay a while .

Age: Newborn to 6 years old with adult; siblings welcome

Rejoignez-nous dans les parcs de l'ouest d'Ottawa tous les vendredis de l'été pour un cercle informel et une rencontre sur les structures de jeu ! Le programme S'amuser au parc semblable à une porte ouverte ordinaire où les familles sont invitées à s'engager dans un jeu ouvert dirigé par l'enfant avec les structures, les pataugeoires et/ou l'équipement minimal fourni par l'animateur pendant la majeure partie du programme. Les familles seront ensuite invitées à participer au nettoyage des ressources, suivi d'un cercle pour terminer le programme ! Nos jouets seront alors fermés, mais les familles sont bien sûr invitées à rester plus longtemps si elles le souhaitent. Apportez un pique-nique et restez un peu.

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte; frères et sœurs bienvenus

**Ce programme est offert en anglais seulement.*

Musical Adventures Storytime / Heure du conte musical

Explore a new theme each week listening to kid-friendly classical music and responding together through movement, stories, instruments, props, songs, and poems. You and your child will be introduced to basic musical concepts and a variety of music styles. A craft or other activities follow the musical circle time. (At the Carp location, there will be the opportunity for extended open play in the second hour of program. Bring a snack, if desired.)

Age: Newborn to 6 years old with adult

Explorez un nouveau thème chaque semaine en écoutant de la musique classique adaptée aux enfants et en réagissant ensemble par des mouvements, des histoires, des instruments, des accessoires, des chansons et des poèmes. Vous et votre enfant serez initiés aux concepts musicaux de base et à une variété de styles de musique. Un bricolage ou d'autres activités suivront le cercle musical. (À l'emplacement de Carp, il y aura la possibilité de jouer librement pendant la deuxième heure du programme. Apportez une collation, si vous le souhaitez.

**Ce programme est offert en anglais seulement.*

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte

Program Descriptions / Descriptions de programmes (page 3)

Outdoor Adventures / Les aventures en plein air

Join us for a weekly walk and learn outdoor adventure through some of our communities' best natural spaces. We will meet at various trails for walks and complete short activities and learning experiences as we go along. Our program will continue rain or shine as long as safety is maintained. We will be leaving the starting point no later than 10 mins after the start time.

Age: Newborn to 6 years old with adult

Joignez-vous à nous pour une différente aventure chaque semaine où vous pourrez découvrir les meilleurs espaces naturels de notre communauté. Nous nous rencontrerons aux divers sentiers pour les promenades. Nous réaliserons des activités courtes et il y aura des expériences d'apprentissage pendant que nous nous promenons. Le programme aura lieu beau temps, mauvais temps, tant qu'il est sûr. Nous quitterons le point de départ au plus tard 10 minutes après l'heure de départ.

**Ce programme est offert en anglais seulement.*

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte

Multicultural Newcomer Drop-In / Porte ouverte nouveaux arrivants multiculturels

The Ottawa Chinese Community Service Centre offers a free family drop-in group in partnership with EarlyON Child and Family Centre. The children's play group features: free-play, arts and crafts, sensory play, games, songs and stories. The drop-in group is a safe space for newcomer parents to mingle with other families for social and community support; getting kids ready for school and making friends in the neighbourhood. We welcome all families to join us in making connections with newcomer families.

Age: Newborn to 6 years old with adult

Le Centre de services communautaires chinois d'Ottawa offre un groupe d'accueil familial gratuit en partenariat avec ON y va Centre pour l'enfant la famille.

Le groupe de jeu pour enfants comprend : jeu libre, arts et artisanat, jeu sensoriel, jeux, chansons et histoires. Le groupe d'accueil est un espace sûr où les parents nouveaux arrivants peuvent rencontrer d'autres familles pour bénéficier d'un soutien social et communautaire, préparer les enfants pour l'école et se faire des amis dans le quartier.

Nous invitons toutes les familles à se joindre à nous pour créer des liens avec les familles de nouveaux arrivants.

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte

September Update 2023

Program Descriptions / Descriptions de programmes (page 4)

Community Connections: Military Families / Connexions communautaires : Familles des militaires

WOCRC EarlyON is extending the invitation to the many military families in the Western Ottawa area to this fun activity every fourth Friday of the month! Join us at our Stittsville location (2 Mulkins Street) where families will enjoy play based learning experiences that are fun and engaging. This is also a great opportunity to connect with other parents and caregivers in your community and a Program Specialist from Military Family Services (MFS).

Dates: 9:30am – 11:30am October 27th, November 24th, December 22nd

Age: Newborn to 6 years old with adult

Le CRCOO programme ON y va invite les nombreuses familles des militaires de la région d'Ottawa Ouest à cette activité amusante chaque quatrième vendredi du mois! Rejoignez-nous à notre emplacement de Stittsville (2 rue Mulkins) où les familles pourront profiter d'expériences d'apprentissage ludiques amusantes et engageantes. C'est aussi une excellente occasion d'entrer en contact avec d'autres parents et soignants de votre communauté et une spécialiste de programme des services aux familles des militaires (SFM).

Dates : 9h30 - 11h30 les 27 octobre, 24 novembre, 22 décembre

Âge : nouveau-né à 6 ans avec un adulte

Workshop/Atelier	Age/Âge	Date	Time/Heure	Location/Lieu	To register/ Pour s'inscrire	Language/ Langage
Carnival of the Animals Musical Adventures (3 sessions)						
Come and join in the musical parade! Over the 3 days in this workshop series, we will explore Camille Saint-Saens' "Carnival of the Animals" through listening activities, poems, movement, crafts, and play. *sign up once for all sessions.						
	3 to 6 years	Saturdays September 9, 16, 23	1:30 to 3:00 pm	Carp Memorial Hall 434 Donald B. Munro Dr	Click Here / Cliquez-ici	English / Anglais
	3 à 6 ans	Les samedis le 9, 16 et 23 septembre	13h30 à 15h00	Carp, 434, promenade Donald B. Munro		
carnaval des animaux aventures musicales (3 sessions)						
Venez vous joindre à la parade musicale ! Au cours des trois jours de cette série d'ateliers, nous explorerons le "Carnaval des animaux" de Camille Saint-Saens à travers des activités d'écoute, des poèmes, des mouvements, des bricolages et des jeux. *s'inscrire une fois pour tous les sessions.						
Teddy Bear Picnic						
Join us for a morning picnic with your lunch/snack while we sing and play in the teddy bear way! Our group will be meeting at Alexander Grove Park, just off of Main Street in Stittsville! Each family is invited to bring their own food and picnic blanket along with their favourite teddy bear – or any stuffy! Your facilitators will bring the fun times with songs, books and simple activities. Activities will be geared towards children 2-5 years old, but siblings are welcome to join!						
	2 to 5 years old	Tuesday September 19	9:30 to 11:30 am	Alexandre Grove Park	Click Here / Cliquez-ici	English / Anglais
	2 à 5 ans	Mardi le 19 septembre	9h30 à 11h30	Parc Alexander Grove		
Pique-nique des ours						
Joignez-vous à nous pour un pique-nique matinal avec votre lunch / collation pendant que nous chantons et jouons à la manière des ours en peluche ! Notre groupe se réunira au parc Alexander Grove, juste à côté de la rue Main à Stittsville ! Chaque famille est invitée à apporter sa propre nourriture et sa couverture de pique-nique avec son ours en peluche préféré – ou toute autre peluche ! Les facilitatrices apporteront les moments de plaisir avec des chansons, des livres et des activités simples. Les activités seront adaptées aux enfants âgés de 2 à 5 ans, mais les frères et sœurs sont les bienvenus !						

September Update

Workshop/Atelier

Age/Âge

Date

Time/Heure

Location/Lieu

To register/
Pour s'in-
scrire

Language/
Langage

Growing up with Many Languages

Join us with First Words to address common questions and concerns that affect bilingual families. We will look at how to introduce your child to a new language, ways to encourage your child's communication skills, and what to look for in their speech and language milestones. You will also get an overview of the resources and services of First Words. Although the presentation will be in English, you are welcome to ask your questions in either English or French.

Parents or
caregivers of
children ages
0 to 6 years

Thursday Octo-
ber 5

1:30 to 3:00
pm

Online

[Click
Here /](#)

English

Grandir avec plusieurs langues

Rejoignez-nous avec Premiers mots pour répondre aux questions et préoccupations courantes des familles bilingues. Nous verrons comment initier votre enfant à une nouvelle langue, comment encourager ses aptitudes à la communication et ce qu'il faut observer dans ses progrès en matière de langage. Vous aurez également un aperçu des ressources et des services de Premiers mots. La présentation se fera en anglais, mais vous pouvez poser vos questions en anglais ou en français.

Parents ou
soignants
d'enfants de 0
à 6 ans

Jeudi le 5 octo-
bre

13h30 à
15h00

En ligne

[Cliquez-ici](#)

Anglais

Check out more EarlyON services! / Découvrez plus de services ON y va !

— Click on the images to learn more / Cliquez sur les images pour en savoir plus —



FAMILY NAVIGATION
ENGLISH



NAVIGATION POUR
LES FAMILLES
FRANÇAIS

ONLINE RESOURCES /
RESSOURCES EN LIGNE



IMPORTANT REMINDERS / RAPPELS IMPORTANTS



NUT-FREE ENVIRONMENT
ENVIRONNEMENT SANS NOIX



INDOOR SHOES ONLY
**CHAUSSURES D'INTÉRIEUR
SEULEMENT**



SCENT-FREE ENVIRONMENT
ENVIRONNEMENT SANS PARFUM